

KILAVUZ:

Paydaş görüşmesi

Döküman SA-G-GA-47

Versiyon 1

Türkçe

1 Temmuz 2022'de yayınlanmıştır



**RAINFOREST
ALLIANCE**



| | | | | |
|---|-------------------------|--|--|-------------|
| Döküman Adı: | | Döküman Kodu: | Versiyon: | Dil: |
| Rainforest Alliance Paydaşlarla Görüşme konusunda Klavuz döküman | | SA-G-GA-47 | V1 | TR |
| İlk yayın tarihi: | Revizyon tarihi: | Dökümanın geçerliliğinin başladığı tarih: | Dökümanın geçerliliğinin sona erdiği tarih: | |
| 1 Temmuz 2022 | Geçerli değil | 1 Temmuz 2022 | Bildirilinceye kadar | |
| Geliştiren: | | Onaylayan: | | |
| Küresel Güvence Departmanı | | Standartlar ve Güvence Müdürü | | |
| Bağlantılı olduğu dökümanlar: | | | | |
| SA-S-SD-1 Rainforest Alliance 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı, Arazi Gereklilikleri SA-R-GA-1 Rainforest Alliance 2020 Sertifikasyon ve Denetim Kuralları Rainforest Alliance Çocuk İşçiliği ve Zorla Çalıştırmayla İlgili Sektörel Risk Haritaları Sertifikasyon Başvuru Formu (CAF) - mevcut versiyon Paydaşlarla Görüşme Mektubu | | | | |
| Yerini aldığı dökümanlar: | | | | |
| Bulunmuyor | | | | |
| Aşağıdakilere uygulanır: | | | | |
| Rainforest Alliance Yetkili Sertifikasyon Kuruluşları | | | | |
| Ülke/Bölge: | | | | |
| Hepsi | | | | |
| Ürün: | | Sertifikasyon Türü: | | |
| Rainforest Alliance sertifikasyon sistemi kapsamındaki bütün ürünler; bkz. Sertifikasyon Kuralları. | | Arazi sertifikasyonu | | |

Çeviri Konusunda Sorumluluk Reddi

Çeviride yer alan bilgilerin tam anlamlarına ilişkin herhangi bir sorunuz olduğunda netleştirmek için lütfen resmi İngilizce versiyona başvurun. Çeviriden kaynaklanan uyuşmazlıklar veya anlam farkları bağlayıcı değildir ve denetim veya sertifikasyon açısından herhangi bir etkisi yoktur.

Daha fazla bilgi

Rainforest Alliance hakkında daha fazla bilgi edinmek için, www.rainforest-alliance.org sitesine göz atın veya info@ra.org adresi ile iletişime geçin

Bu klavuz döküman **bağlayıcı değildir**. Dolayısıyla, bu döküman, okuyucuların yukarıdaki "bağlantılı" bölümünde sıralanan dökümanlarda belirtilen gereklilikleri anlamlarına, yorumlamalarına ve uygulamalarına yardımcı olacak önemli bilgiler verir. Ancak, bu dökümandaki klavuz ilkelerin takip edilmesi zorunlu değildir.



İçindekiler

| | |
|---|----|
| 1. Giriş | 4 |
| 2. Paydaş görüşmesine hazırlanma | 5 |
| 2.1 Paydaş görüşmesine neden ihtiyaç olduğunun belirlenmesi | 5 |
| 2.2 Dökümanite edilmiş prosedür | 6 |
| 2.3 Paydaşların seçilmesi | 6 |
| 2.4 İletişim kanallarının tanımlanması | 8 |
| 2.5 Etkili işbirliği..... | 8 |
| 2.6 Yardımcı dökümanlar | 8 |
| 3. Paydaşlarla görüşmenin yürütülmesi..... | 9 |
| 4. Sonuçların analizi ve bildirilmesi | 10 |
| 4.1 Sonuçların derlenmesi..... | 10 |
| 4.2 Sonuçların kullanımı | 11 |
| 4.3 Sonuçların bildirilmesi | 11 |
| Ek 1: Soru örnekleri..... | 11 |
| Zorla çalıştırma | 11 |
| Çocuk işçiliği | 12 |
| Örgütlenme özgürlüğü | 13 |



1. GİRİŞ

Rainforest Alliance'in işi, işletme, tarım ve ormanların kesiştiği noktada başlar. Günümüzün en acil sosyal ve çevresel zorluklarından bazılarıyla mücadele etmek için çok çeşitli güçleri bir araya getirdiğimiz bir ittifak kuruyoruz. Haziran 2020'de, dünya genelinde sürdürülebilir tarımı mümkün kılan benzersiz özelliklere sahip yeni [Sertifikasyon Programımızı](#) yayınladık.

Yeni sertifikasyon programımızın temel taşlarından biri, yalnızca sorunlar ortaya çıktığında reaksiyon göstermek yerine sürdürülebilirlik risklerini belirlemeye ve azaltmaya odaklanmayı içeren Risk Temelli Yaklaşımdır. Bu yaklaşımın yöntemlerinden biri de Paydaşlarla Görüşmedir.

2020 [Sertifikasyon ve Denetim Kuralları'nda](#) (CAR) belirtildiği gibi, paydaşlarla görüşme, bir Sertifikasyon Kuruluşunun (CB) riskleri belirlemesine ve arazide denetim için plan yapmasına olanak sağlayacak bir doğrulama ve bilgi edinme aracı olarak paydaşlarla kurulan diyalogdur. CH'nin operasyonlarından potansiyel olarak etkilenen işçiler, yerel topluluklar veya başka geri kalmış topluluklar için riskleri incelemek amacıyla CB'ler, CH'nin bünyesinde faaliyet gösterdiği topluluğun bir parçası olan (veya oldukça bilgili olan) ve güvenilir bilgi kaynağı olarak hareket edebilen farklı aktörlerle (örneğin, kurumlar, kuruluşlar, gruplar veya bireyler) görüşür.

Bu döküman, CAR Ek AR4.2'deki gereklilikler uyarınca paydaş görüşmelerini yürütmeye Sertifikasyon Kuruluşlarını desteklemeyi amaçlamaktadır. Paydaş görüşmesinin hazırlık, yürütme ve raporlama aşamalarının farklı adımlarında CB'ye rehberlik eder.

Paydaş görüşmesinin amacı

Paydaş görüşmesinin güvence sürecini ve CB'yi destekleyebileceği dört yöntemi şu şekilde ayırt edebiliriz. İlk olarak, bu görüşme süreci, CB'ler için bir Sertifika Sahibi hakkında çocuk işçiliği, zorla çalıştırma veya örgütlenme özgürlüğü ile ilgili gereklilikler konusunda Uygunsuzluk (NC) kararı alınma riskini belirlemesine ve bildirmesine olanak tanır. Süreç, CB'lerin riskler hakkında daha fazla ve/veya farklı bilgilere sahip bağımsız bir üçüncü taraftan tarafsız bir bakış açısı edinmelerini destekler. [Rainforest Alliance Çocuk İşçiliği ve Zorla Çalıştırmayla İlgili Sektörel Risk Haritaları](#) ülke seviyesindeki risklere odaklanırken, CB paydaş görüşmesi yerel seviyedeki riske dikkat çekecektir.

İkinci olarak süreç sayesinde CB, çocuk işçiliği, zorla çalıştırma ve/veya örgütlenme özgürlüğü gereklilikleriyle birlikte coğrafi bölge, ürün, sektör gibi her bir yerel bağlamda ortak endişeleri ve riskleri anlar. CB'ler ayrıca mevcut koşulları, bunların araziye/grubu veya buldukları bölgeyi etkileyen genel sosyo ekonomik koşullar üzerindeki etkilerini (örneğin, COVID-19 nedeniyle bölgede uyuşmazlıklar, komşu bölgelerdeki sivil kargaşa ve göç) belirlerler.

Üçüncü olarak süreç CB'nin bu konuların yerel bağlamda yorumlanmasını ve diğerlerinin yanı sıra denetçilerin bilmesi gerekebilecek kültürel uygulamalar, inançlar, normlar veya önyargılarla nasıl ilişkili olduğunu anlamasına yardımcı olur. Örneğin, bazı durumlarda, yerel inançlara bağlı olarak kızların evli olması gerektiğini ve okumalarına gerek olmadığı düşünülebilmektedir. Bunlar gibi gelenekler yerine kızların çalışmaya gönderilmesi, kızların bu topluluklardaki sosyal statüleri dikkate alındığında mazur görülebilir. Bu inançlar çocuk işçiliği riskine yol açabileceğinden, denetçinin denetimden önce bunlardan haberdar olması faydalı olacaktır.

Son olarak süreç, CB'lerin paydaşlarla bir ilişki kurmasına ve sürdürmesine yardımcı olur. Böylece CB'lere denetim ekibi ayrıldıktan sonra yıl boyunca ortaya çıkabilecek riskler hakkında bilgi verilmesi mümkün olur. Bu, arazide olan bitenlerden daha sağlıklı şekilde haberdar olunmasını sağlar.



CB'ler daha sonra, genel denetim kalitesini iyileştirmek ve denetim planını daha iyi hazırlamak, görüşmelerin sayısını, örnekleri ve döküman doğrulamasını ve denetimin yürütülmesini düzenlemek için görüşmeden elde edilen bilgileri kullanacaktır.

2. PAYDAŞ GÖRÜŞMESİNE HAZIRLANMA

2.1 PAYDAŞ GÖRÜŞMESİNE NEDEN İHTİYAÇ OLDUĞUNUN BELİRLENMESİ

2020 CAR'ın Ek AR 4.2'si, aşağıdaki risk durumlarında paydaş görüşmesinin yapılması gerektiğini belirtmektedir:

1. [Rainforest Alliance çocuk işçiliği ve zorla çalıştırmayla ilgili sektörel risk haritalarına](#) dayalı olarak çocuk işçiliği ve/veya zorla çalıştırma riskinin yüksek olduğu denetimler ve/veya
2. CB tarafından belirlendiği üzere örgütlenme özgürlüğü açısından yüksek veya çok yüksek uygunsuzluk riskine sahip denetimler (denetim hazırlığı sırasında denetim risk değerlendirmesi yoluyla) ve/veya
3. Rainforest Alliance görüşmeye duyulan ihtiyacı belirtir.

Paydaş görüşmesinin gerekli olup olmadığını belirlemek için bir Sertifikasyon Kuruluşunun aşağıdakileri doğrulaması gerekir:

- a. Çocuk işçiliği ve zorla çalıştırmayla ilgili risk haritalarına ilişkin [bilgi formu](#). Denetleyeceğiniz ülkeyi (B sütunu) ve sektörü (C sütunu) seçin ve E sütununda hangi risk seviyesini gösterdiğini inceleyin. Sütun, çocuk işçiliği veya zorla çalıştırma konusunda "Yüksek Risk" belirtiyorsa, paydaş görüşmesi yapılması gerekir.

Örneğin, aşağıdaki görsel 1'de, denetim Brezilya'daki bir kahve arazisinde yapılıyorsa bilgi formu şunları gösterir:

- a. Zorla Çalıştırma: Yüksek Risk
- b. Çocuk İşçiliği: Orta Derece Risk

Paydaş görüşmesine sadece yüksek risk durumunda ihtiyaç duyulduğundan, bu denetimin yapılması halinde, zorla çalıştırma konusunda görüşme yapılması gerekir.

| Country | Sector | Labour type | Risk level |
|----------|--------|--------------|-------------|
| Brazil | Coffee | Forced labor | High Risk |
| Brazil | Coffee | Child labor | Medium Risk |
| Brazil | Cocoa | Forced labor | High Risk |
| Brazil | Cocoa | Child labor | Medium Risk |
| Cameroon | Cocoa | Forced labor | Medium Risk |

Görsel 1 - Çocuk İşçiliği ve Zorla Çalıştırmayla İlgili Sektörel Risk Haritalarına İlişkin Bilgi Formundan Alıntı

- b. Ardından ([Sertifikasyon Başvuru Formunun](#) CAF bir parçası olan) Denetim Risk Değerlendirmesi'ndeki bilgileri doldurun. Alt kısımdaki mavi kutucuktaki bilgiler (bkz. görsel 2) yüksek veya çok yüksek risk kategorisini gösteriyorsa, Örgütlenme Özgürlüğü konusunda paydaş görüşmesinin gerçekleştirilmesi gerekecektir.



B. Audit Risk Assessment

Please fill in the cells in white below. Based on the answers and the data provided by the applicant in the tab "1. Application Form", a risk category for the applicant will be generated. This risk assessment is based on rule 2.3.19 of the Certification and Auditing rules, version 1.1 - using this risk assessment is thus mandatory for every audit.

| Risk factor | Data | Comment |
|--|------------------------------------|--|
| 1) History of applicant: New applicant or applicant certified in the last 2 years against the UTZ and/or Rainforest Alliance 2017 program? | | Please indicate if applicant is new or existing. |
| 2) If previously certified applicant, how many non-conformities were raised in latest? | | |
| 3) If applicant certified in the last 2 years, were there any non-certification? | | |
| 4) Are there complaints, open lawsuits or inclusion of relevant databases against the CH? If so, elaborate in Comment section. | | |
| 5) Result of RA Country Risk Map for Child Labor | | You can check the risk maps here. |
| 6) Result of RA Country Risk Map for Forced Labor | | You can check the risk maps here. |
| 7) Deforestation Risk Assessment (Based on risk maps provided by RA) | | |
| 8) Encroachment Risk Assessment (Based on risk maps provided by RA) | | |
| 9) Average estimated yield of main crop of applicant (Kg/ha) | | Data on crop production area of main crop is missing in tab 1. Application Form. |
| 10) Total area (ha) of main certified crop | | Data on crop production area of main crop is missing in tab 1. Application Form. |
| 11) Total number of permanent workers | | Data on number of permanent workers missing in tab 1. Application Form. |
| 12) Total number of temporary workers | | Data on number of temporary workers missing in tab 1. Application Form. |
| 13) Ratio male/female permanent workers | | Data on number of workers below 18 missing in tab 1. Application Form. |
| 14) Ratio male/female temporary workers | | Data on number of houses provided to workers missing in tab 1. Application Form. |
| 15) Total number of workers below 18 years | | Data on number of workers below 18 missing in tab 1. Application Form. |
| 16) Total number of houses provided to workers | | Data on number of houses provided to workers missing in tab 1. Application Form. |
| 17) Total number of labor providers used | | Number of labor provider in cert. crops is missing in tab 1. Application Form. |
| 18) Total number of migrant workers | | Data on number of migrant workers missing in tab 1. Application Form. |
| 19) Number of other certification scheme[s] | | |
| Risk Category | Missing data. See comment column D | |

Görsel 2 Denetim Risk Değerlendirmesi'nden Alıntı

- c. Rainforest Alliance'ın bu denetim için bir paydaş görüşmesi gerçekleştirme talebiyle size ulaşıp ulaşmadığını dahili olarak kontrol edin.

2.2 DÖKÜMANTE EDİLMİŞ PROSEDÜR

CAR'a göre (Ek AR4.2, madde 3), CB'lerin paydaş görüşmelerini yürütmek için bir prosedür geliştirmesi, dökümante etmesi ve uygulaması gerekir. Prosedürler, diğerlerinin yanı sıra şunları da açıklamalıdır:

- ele alınan temel unsurlar
- görüşme yöntemleri
- görüşme süresi ve zamanlaması
- görüşmeyi yürütmekten sorumlu kişilerin belirlenmesi
- sürecin ve sonuçların dökümantasyonu ve
- sonuçların denetim ekibine ve CB bünyesindeki diğer sorumlu kişilere ve Rainforest Alliance'a iletilmesi

Bu kılavuz dökümanın bir kısmı, prosedürün içeriği için fikir verici bir kaynak olabilir.

2.3 PAYDAŞLARIN SEÇİLMESİ

Sertifikasyon ve Denetim Kuralları (Ek AR4.2, madde 9) paydaş görüşmesine en az üç paydaşın katılımı gerektiğini belirtmektedir. Uygun paydaşları seçmek CB'nin imtiyazıdır ve risk değerlendirmesi, uygunluk, alaka düzeyi ve bağlama dayalı olmalıdır. CB, paydaşlar arasında çeşitliliği sağlamalıdır.

Paydaşlarla görüşmede paydaşlar, CH'nin bünyesinde faaliyet gösterdiği ve güvenilir bilgi kaynakları olarak hareket edebilen topluluğun bir parçası olan kurumlar, kuruluşlar, gruplar veya bireyler olarak tanımlanır.

Geniş ancak kapsamlı olmayan bir paydaş listesi yaklaşımında yerel paydaşlar yer alır (örneğin yerel STK'lar, konularla ilgili yerel uzmanlar, danışmanlar, yerel yetkililer, topluluk liderleri, yerel tıp merkezlerinin personeli, polis, dini merkezler, yerel okullar ve yerel yönetim, CH bünyesindeki işçileri temsil eden sendikaların temsilcileri ve topluluğun sosyal grupları, yerel gazeteciler, sosyal yardım dernekleri ve diğerleri)



Sertifikasyon ve Denetim Kuralları (Ek AR4.2, madde 7) yerel bağlam ve ortaya çıkabilecek sorunlar hakkında bilgi sahibi olmak, bölgedeki durum hakkında derinlemesine bilgi edinmek için ve yerel topluluklarla çalışmak isteyeceklerinden yerel paydaşlarla iletişime geçilmesini şart koşmaktadır. Çoğunlukla, ulusal kurumların erişemeyeceği bilgileri en iyi şekilde paylaşabilirler. Bu aynı zamanda yerel kuruluşları Rainforest Alliance 2020 Sürdürülebilir Tarım Standardı ile ilgili Sertifika Sahibi uygulamalarına dikkat etmeye teşvik edecektir.

Diğer bir yaklaşım, bilgi toplamak için resmi ve resmi olmayan görüşmelerden bir arada yararlanmaktır. CB'ler resmi olmayan görüşmeyi Ek AR 4.2'de şart koşulan bütün ayrıntılarla birlikte kaydetmek zorundayken, resmi olmayan bir prosedür resmi görüşme yapma şartının yerini almaz. Resmi olmayan görüşmelerde CB'ler, örneğin Sertifika Sahibinin komşularına veya bölgedeki bilinen kişilere başvurabilir ve kulaktan dolma bilgileri dahil edebilir.

İyileştirme protokolünün bir parçası olarak, CH'ler görüşme için potansiyel paydaşların bir listesini hazırlamak zorundadır. Bu liste CB'ler tarafından da kullanılabilecektir. Ancak, CB'lere aşağıdaki yaklaşımlardan birini veya birkaçını kullanarak kapsamlarını genişletmeleri tavsiye edilir:

- Bölgeyle ilgili konularda aktif olarak ismi geçen kişi veya kurumlar için internet üzerinden arama yaparak
- Bölgede faaliyet gösteren kurumların iletişim bilgileri için ulusal paydaşlarla iletişime geçerek
- Yerel denetçilerin hizmetlerinden veya diğer sertifikasyon programlarıyla ilgili önceki deneyimlerden yararlanarak

Uluslararası Sivil Toplum Kuruluşları veya diğer kuruluşları bulmak için bu gibi kaynakları kullanabilirsiniz. Lütfen bu listenin geniş kapsamlı ve ayrıntılı olmadığını unutmayın:

<https://www.ohchr.org/EN/Issues/Slavery/UNVTFCFS/Pages/SlaveryList.aspx>

<https://www.modernslaverymap.org>

<https://www.ituc-csi.org/?page=abook>

Paydaş listesi en azından şunları içermelidir:

- kişinin adı veya kuruluşun adı
- paydaş türü
- sorumlu kişi
- Kontak kişinin rolü
- kontak kişinin numarası
- işin konusu/alanları
- e-posta adresi
- web sitesi (varsa)

The [Kılavuz Döküman Şablonu](#):Sertifikasyon Başvuru Formu'nda bulunan [Paydaşlarla Görüşme](#) şablonu, seçilen paydaşlara ilişkin bilgilerin doldurulmasına yardımcı olabilir (ayrıca bkz. görsel 3)

| A. Prioritized/selected Stakeholders (mandatory only for high/very high risk topics according to RA Risk Maps) | | | |
|---|--------|--|-------|
| This tab is required for Farm Certificate Holders in countries/sectors which are of very high risk for Child Labor, Forced Labor and Freedom of Association as per the Rainforest Alliance Risk Maps and/or the by the Audit Risk Assessment conducted by the CB. | | | |
| Please indicate the dates and the organizations that were consulted as part of the auditing preparation process of the CH and such results should be incorporated in the audit planning accordingly. To facilitate the stakeholder consultation process, please note that it is possible to speak with the same stakeholder about multiple certificate holders that are located in the same local region, or with 1 stakeholder about multiple topics (e.g. both about child labor and forced labor) if the stakeholder is able to provide useful information on both topics. | | | |
| Certificate Holder | | | |
| Unique RA ID | | | |
| Stakeholder 1 Name: | | | |
| Type of Stakeholder: | Topic: | | Date: |
| Contact Person Name: | | | |
| Role: | Email: | | Phone |
| Stakeholder 2 Name: | | | |
| Type of Stakeholder: | Topic: | | Date: |

Görsel 3: Seçilen paydaşların listelenmesine yönelik Kılavuz Döküman Şablonundan alıntı



2.4 İLETİŞİM KANALLARININ TANIMLANMASI

Paydaşlarla iletişim, örneğin telefon görüşmeleri, e-posta, yüz yüze veya anket ve/veya CB'nin web sitesi veya e-posta adresi üzerinden sürekli geri bildirim yoluyla yazılı veya sözlü şekillerde sağlanabilir.

CB'ler, bağlama bağlı olarak görüşme için en uygun formatı değerlendirmelidir. Bu formatlar, ortak toplantılardan açık uçlu görüşmelere, soru formlarına, anketlere, telefon görüşmelerine veya bu yöntemlerin bir arada kullanılmasına kadar farklı olabilir. Seçilen iletişim kanalı ve yaklaşım; bağlama, kişilerin uygunluğuna ve konuşulan dil veya dillere uygun olmalıdır.

CB, paydaşların CH ile çıkar çatışması riskini değerlendirmeye almalıdır. Bu gibi çatışmalara örnek olarak bir finansman ortağı, aile veya CH ile daha önce veya mevcut bir istihdam ilişkisi olan bir paydaş verilebilir.

2.5 ETKİLİ İŞBİRLİĞİ

Zaman, dil, katılıma isteği ve maliyet gibi çeşitli faktörler paydaş görüşmelerinin faydalı olup olmadığını etkileyebilir. Bazı bölgelerdeki paydaşlarla, zaman içinde birden fazla CB tekrar tekrar iletişime geçebilir ve bu da paydaşların işbirliği yapmaktan çekinmesine neden olabilir. Bu nedenle, aynı bölgede faaliyet gösteren CB'ler, paydaş görüşmelerini yürütmek için işbirlikçi bir yaklaşım göstermeye teşvik edilmektedir. Örneğin, belirli bölgelerdeki paydaşların iletişim bilgilerinin paylaşılması, CB'ler arasında paydaş görüşmeleri yoluyla elde edilen genel bilgilerin paylaşılması, diğer CB'ler ve paydaşlarla ne zaman iletişime geçileceğinin ve birbirleri arasında koordinasyon sağlanmasının en uygun olduğu konusunda anlaşmaya varılması bu gibi bir yaklaşım uygulamalarına örnek gösterilebilir.

Paydaşların görüşme sürecine katılma konusunda gösterdikleri çabaya destek olmak için Rainforest Alliance bir [Paydaşlarla Görüşme Mektubu](#) hazırlamıştır. CB'ler, paydaşlarla iletişim kurarken bu mektubu kullanabilir, tercüme edebilir veya değiştirebilir. Bu, belirli ülkelerde veya katılım için resmi yazılı iletişime ihtiyaç duyabilecek devlet kurumları gibi paydaşlar için gerekli olabilir.

Bir paydaşla iletişim kurmak ve işbirliği yapmak için uzun süreler harcanması gerekebilir. Bazı paydaşların görüşmeye ilgi duymaması veya yanıtlarını geciktirmesi gibi durumlarla karşılaşmak mümkündür. Bu nedenle süreci planlanan denetim tarihinden en az 3 ay önce başlatmak iyi bir uygulamadır.

CB personeli belirli bir bölge veya dile aşina olmadığında, seçilen paydaşlarla etkileşimleri kolaylaştırmak için potansiyel bir paydaş olmayan tarafsız bir yerel kişi sürece dahil edilebilir.

2.6 YARDIMCI DÖKÜMANLAR

Uygun paydaşların belirlenmesinden sonra, CB'ler ve paydaşlar aşağıdaki konuları tartışır:

- kendileriyle iletişim kurulmasının nedeni
- başka şeylerin yanı sıra çocuk işçiliği, zorla çalıştırma ve/veya örgütlenme özgürlüğü konusunda görüşme sürecinin kapsamı
- toplanan bilgilerin gizliliği
- bilinen veya potansiyel çıkar çatışmaları
- süreç sırasında toplanan verilerin CB tarafından denetim sürecinde nasıl kullanılacağı ve toplanan ilgili bilgilerin nasıl kaydedileceği.



Süreci kolaylaştırmak için görüşmeden önce paydaşa gönderebileceğiniz bazı dökümanlar şunlardır:

- [Paydaşlarla Görüşme Mektubu](#)
- [Sertifikasyon ve Denetim Kuralları \(Ek AR4.2\)](#)
- [Rainforest Alliance 2020 Sürdürülebilir Tarım Standartları, Arazi Gereklilikleri](#)
- [Çocuk işçiliği ve zorla çalıştırmayla ilgili sektörel risk haritaları](#)
- Geri bildirim almak için şablonlar (CB şablonları), (veya RA'nın "Paydaş Görüşmesi Kılavuz Dökümanı" [bağlantısı](#))
- Gizlilik Sözleşmesi (CB ve paydaş arasında, CB şablonu)
- Çıkar Çatışması Beyannamesi (CB şablonu)

3. PAYDAŞLARLA GÖRÜŞMENİN YÜRÜTÜLMESİ

Sertifikasyon ve Denetim Kuralları Ek AR 4.2 Madde 12, görüşmenin yürütülmesi için minimum süreci tanımlar.

- a. İletişime geçme sebebi, potansiyel çıkar çatışması, eklenmesi amaçlanan konular dahil olmak üzere paydaş profili.
- b. Görüşme asgari olarak şunları içerir:
 - I. Görüşmenin amacını ve verilerin nasıl kullanıldığını netleştiren giriş kısmı
 - II. Gizlilik anlaşması
 - III. İlgili konulara ilişkin bilgilerin araştırılması/paylaşılması
 - CB'ler, soruları veya tartışma noktalarını hazırlarken ve konuları tartışırken dikkatli olmalı ve bunların CH açısından uygunsuzluk anlamına gelmediğinden emin olmalıdır. Sorular açık uçlu olmalı ve daha geniş bağlamsal bilgiler elde etmeyi amaçlamalıdır. Sorular veya bilgi toplama işlemi açık bir şekilde, sorgulama şeklinde değil, tartışma şeklinde ve kimseyi yargılamadan yapılmalıdır. Bu dökümanın Ek 1'inde soru örnekleri yer almaktadır.
 - Görüşme sırasında CB; çocuk işçiliği, zorla çalıştırma ve/veya örgütlenme özgürlüğü konusundaki riskleri değerlendirecek, bir Sertifika Sahibi (CH) hakkında mevcut şikayetlerin olup olmadığını, olası hak ihlallerini veya halihazırda bildirilmiş sosyal çatışmaların veya veya paydaşın bilgisi dahilinde ilgili (bekleyen) yasal işlemler olup olmadığını doğrulayacaktır.
 - IV. Toplanan ilgili bilgilerin kaydedilmesi
 - 4. bölümde açıklanan durumlar göz önüne alındığında
 - V. Paydaşın CB'ye, CB ile tartışılan konularla doğrudan bağlantılı güncellenmiş riskleri/sorunları sağlamayı yıl boyunca nasıl sürdürebileceği konusunda anlaşma dahil olmak üzere oturumun kapatılması.
 - CB, paydaşlara iletişim bilgilerini ve yıl boyunca söz konusu konularla ilgili riskler ve sorunlar hakkında güncellemelerin nasıl yapılacağına ilişkin bilgileri verir.
- c. CB'nin, güncel bilgileri almak için gelecekte belirli bir paydaşa ne zaman ulaşacağını belirlediği CB'nin paydaşı takibi.

Görüşmeyi yürütmek için birkaç yöntem kullanılabilir, örneğin:

- Resmi veya resmi olmayan toplantı
- Yüz yüze veya uzaktan
- Sözlü bir görüşme veya yazılı bir anket yoluyla
- Uzaktan görüşme yapılması durumunda, telefon veya çevrimiçi arama gibi farklı araçlar kullanılabilir



4. SONUÇLARIN ANALİZİ VE BİLDİRİLMESİ

4.1 SONUÇLARIN DERLENMESİ

Sertifikasyon Kuruluşları, görüşmenin ayrıntılarını kaydetmelidir. En azından aşağıdaki bilgiler kayıt altına alınmalıdır:

- Görüşülen kişi ve kuruluşların isimleri ve iletişim bilgileri
- Paydaşlarla yapılan tüm yazışmaların kopyaları
- Sözlü olarak alınan tüm bilgilerle ilgili notlar/toplantı tutanakları
- CB'nin gelecekte güncellenmiş bilgi için paydaşlarla ne zaman ve nasıl görüşeceği
- Denetim planlarını düzenlemek veya arazi denetimlerinde elde edilen bulgularla bilgileri daha detaylı doğrulamak için CB'nin paydaş görüşmesinden elde ettiği bilgileri nasıl değerlendirdiğine dair bir açıklama

Görüşmelerin sonuçlarının derlenmesi:

- Farklı paydaşlardan çelişkili ifadeler alınması durumunda CB'ler, sorunun denetim sırasında incelenmesi için planlama yaparken görüşülen paydaşların sayısını veya denetim süresini arttırmayı seçebilirler.
- Aynı bölgede birden fazla CH varsa zaman ve harcanan çabanın en ideal şekilde kullanımı için görüşmeler birleştirilebilir. Ancak, CB'lerin görüşme sürecinin kalitesini korumaları ve görüşmenin gerçekleşmesi için yeterli zaman ayırmaları gerekmektedir.

Bir CB bunu ya kendi şablonlarında ya da Rainforest Alliance tarafından sağlanan şablonu kullanarak bildirmeyi seçebilir ([Paydaş görüşmesi kılavuz döküman şablonu](#), bkz. görsel 4).

| B. Summary on the consultations | | | | | |
|--|--|------------|-----------------------------------|-------------|---------|
| Please report what the stakeholders indicated on the topics below and make summarized statements over the situation considering the obtained information. Later, classify the risk for the context of auditee. | | | | | |
| Guidance: If 3 or more stakeholder confirm, it is high; 2-1 will be medium, none, is low. | | | | | |
| N° | Risk Description | Risk Level | Collected details in consultation | Topic Cover | Remarks |
| Social Aspects | | | | | |
| 1 | There are identified any NC on 5.1 requirements of Farm Standard. | | | | |
| 2 | There are concerns identified for the specific local context of the CH related to the topic. | | | | |
| 3 | There are new relevant information obtained regarding the local interpretation of FL/A&A. | | | | |
| 4 | There is specific information for CH regarding grievances, violations of rights, or social conflicts that have already been submitted and reported by the Stakeholder. | | | | |
| 5 | There are pending legal proceedings. | | | | |
| 6 | There was agreements on continuous communication between CB and stakeholder. Please describe when and how. | | | | |
| 7 | Based on the obtained information, there are risks of adjustment of the audit plan. Please describe the risks and implemented changes. | | | | |

Görsel 4: Sertifkasyon Başvuru Formundan Alıntı – Paydaş Görüşmesi Kılavuz Döküman Şablonu.

"Risk seviyesi" konusunda CB, görüşme sırasında o noktada belirlenen risklere ilişkin CB'nin karar verme yetisini temel alarak, uygulanabilir değil, düşük, orta derecede veya yüksek arasında seçim yapabilir. "Görüşme sırasında toplanan bilgiler" sütunu sayesinde CB, bu belirli noktada, üç görüşmede elde edilen ana bulguları daha da ayrıntılı şekilde ele alıp bulgulara dair bir özet sunabilir. "Ele alınan konu" bölümünde CB, görüşmenin doğrudan birden fazla konuyu mu yoksa sadece tek bir konuyu mu ele aldığını belirtebilir. Ve "açıklamalar" bölümünde CB herhangi bir ek yorumu veya iç analizi belirtebilir.



4.2 SONUÇLARIN KULLANIMI

Sonuçlar, Rainforest Alliance tarafından sağlanan risk haritasına göre derlenir ve değerlendirilir. Görüşmenin riskin yüksek olduğunu göstermesi durumunda CB, denetim planını düzenlemek için Denetim Kurallarında belirtilen prosedürleri izleyecektir. CB, görüşme ve değerlendirmeden elde edilen bilgileri denetim sürecinin bir parçası haline getirmeli ve sonuçların denetim ekibine sunulduğundan emin olmalıdır. Bu sayede denetçiler denetim süreci sırasında bu sonuçları doğrulayabilirler.

Denetim sırasında denetçilere, paydaş görüşmesinde belirlenen riskin yüksek, orta, düşük seviyeli veya yok olarak kabul edilip edilmediğine bakılmaksızın, görüşmelerde ve gözlemlerde risk konularıyla ilgilenme talimatı verilmelidir. İşçiler ve sendikalar iç paydaş oldukları için süreçte yeterli bilgi toplanabilir.

4.3 SONUÇLARIN BİLDİRİLMESİ

CB'ler, Rainforest Alliance Güvence gerekliliklerinin gerektirdiği şekilde paydaş görüşmesine dair kayıtları eksiksiz bir şekilde tutmalıdır. Sadece Rainforest Alliance'ın talebi üzerine CB'lerin Rainforest Alliance Sertifikasyon Platformu'nda paydaş görüşmesinin sonuçlarını ve ilgili dökümanları sunmaları gerekir.

EK 1: SORU ÖRNEKLERİ

Paydaşla diyaloga hazırlık olarak, aşağıda sunulan soru ve ele alınacak konu örneklerini gözden geçirebilirsiniz. Bu, Herhangi bir sorun göstergesinin belirlenmesine yardımcı olabilir.

ZORLA ÇALIŞTIRMA

Sözlük Ek S1'de de belirtildiği gibi, zorla çalıştırma "Bir kişinin, herhangi bir cezaya uğrama tehdidi altında yapmak zorunda bırakıldığı ve kendisinin gönüllü olarak sunmadığı bütün iş veya hizmetler" olarak tanımlanır. Bir kişi, gönüllü olmayan (çalışanın özgür ve bilgilendirilmiş rızası bulunmayan) bir işe koşulduğunda ve cezalar ya da herhangi bir baskı veya zorlama aracılığıyla çalışmaya mecbur bırakıldığında, zorla çalıştırıldığı kabul edilir.

Gönüllü olmama:

- Çalışanları fiziksel veya psikolojik yıldırma yoluyla kontrol etmek:
Sertifika Sahibi iş gücünü nasıl yönetiyor? İşçiler toplulukla etkileşime giriyor mu? Kişisel ihtiyaçları için çalıştıkları tesisten ne sıklıkla dışarı çıkıyorlar?
- Fiziksel veya cinsel şiddet
İşçilere nasıl davranılıyor? Herhangi bir sorun nasıl bildirilir?
- Sözlü anlaşmaya kıyasla yazılı sözleşmede sözleşme şartlarının yanlış beyan edilmesi (yalan vaatlerle kandırma)
Bölgede sağlanan istihdam koşullarıyla ilgili bilgi çoğunlukla sözlü olarak mı yoksa yazılı olarak mı veriliyor? İşçiler bu koşullardan nasıl haberdar ediliyor?
- Pasaport, nüfus cüzdanı veya eğitim sertifikası gibi dökümanların alıkonulması.
İşçilerin işyerinden ayrılmamasını sağlamak için yapılan uygulama nedir?
- Depozito veya herhangi bir ek teminatın istenmesi
İşçiler işi ve çalışma süresini nasıl güvence altına alıyor? İşçiler komisyon ya da depozito ödüyor mu?



- İş için cezaevi işçilerinin çalıştırılması ve askeri personal gibi, devlet tarafından dayatılan işçilik (bkz. Zorla Çalıştırma konusunda ILO konvansiyonu (No. 29), 1930)
Bölgede cezaevi işçileri için çalışma seçenekleri var mı? Mahkumlar arazilerde mi yoksa fabrikalarda mı çalışıyor?
- Belgesiz göçmen işçiler
Özellikle mevsimlik işler için işçilerin kayıt süreci nasıl ilerliyor?
- Hareket kısıtlılığı olan evlerde/yerlerde konaklayan tutuklu işçiler) veya bina içinde ve dışında hareket kısıtlılığı.
İşçiler özgürce pazara, köye veya kasabaya alışveriş için gidebiliyor mu, insanların hareketlerini izleyen silahlı güvenlik görevlileri bulunuyor mu?
- Ödenmemiş fazla mesai veya daha uzun çalışma saatleri, makul olmayan işler
Personel kaç saat çalışabiliyor? Ücretleri nasıl veriliyor?
- Çalışanlar kullandıkları araç gereçler ve Kişisel Koruyucu Ekipmanlar (KKE'ler) için herhangi bir ücret ödüyor mu veya istemeyerek yapılan hatalar için para cezası ödüyorlar mı?
Ceza sistemi nasıl işliyor? Hangi nedenlerden dolayı ceza uygulanıyor?

Borçla çalıştırma: Bir borçlunun, kendi kişisel hizmetlerini veya kendi kontrolündeki kişilerin kişisel hizmetlerini borcun teminatı olarak rehin vermesinden ortaya çıkan durum Borçla çalıştırma, borcun kapatılmasına karşılık bu hizmetlerin makul şekilde belirlenecek değerinin uygulanmaması veya bu hizmetlerin süresinin ve doğasının gerektiği şekilde sınırlanmaması ve tanımlanmaması sonucunda ortaya çıkar. Borçla çalıştırma (ayrıca borç esareti olarak da adlandırılır) farklı birkaç şekilde görülebilir. Zorla çalıştırmanın bir şeklidir.

- İşçilere verilen dökümanede edilmemiş avans veya borçlar
Bölgede işçilere borç verme sistemi yaygın olarak kullanılıyor mu? Verilen borcun miktarı nedir?
- İşçilerin rızaları olmadan veya sözleşmede yazılı olmayan seyahat veya konaklama ücreti ödemek zorunda bırakılması
İşçiler farklı yerlerden getirildiğinde ulaşım ve konaklama masraflarını kim karşılıyor?
- İşçilerin ödediği faiz ve bileşik faiz
Ödünç alınan/boç verilen tutara uygulanan faiz nedir? İşçilerin borçlarını geri ödeyebilecekleri yöntemler neler?
- Çalışmak durumunda bırakılan aile fertleri
İşçi borcunu geri ödeyemezse ne oluyor? Geri ödeme amacıyla aile fertlerinden işletmede çalışmaları bekleniyor mu?
- Borç tamamen geri ödenen kadar işçilerin işten ayrılmasına izin verilmiyor
İşçilerin işten ayrılması gerektiğinde hala (bir kısmı) ödenmeyen borcu olması durumunda ne yapılıyor?
- Daha uzun ödeme süreleri
Ücretlerin ödeme planı nasıl? En az ayda bir olarak mı ödeniyor, yoksa daha uzun veya daha kısa bir süre için mi ödeniyor?
- Makul olmayan aynı ödeme (>%30)
İşçilere ne kadar nakit ve ne kadar aynı ödeme yapılıyor? Aynı ödemeler neleri kapsıyor ve bunlar ücrete nasıl yansıtılıyor?
- Üçüncü taraflara ödenen ücretler
İşçilere doğrudan mı yoksa başka bir üçüncü taraf aracılığıyla mı ödeme yapılıyor? İşçilerin ücretleri nasıl dökümanede ediliyor?
- Dönem bitene kadar ödemelerin veya ücretlerin stopaj oranı
Yasal kesinti sonrası işçilere maaşlarının tamamı ödeniyor mu yoksa dönem sonunda ödenecek maaşlara stopaj kesintisi mi uygulanıyor?

ÇOCUK İŞÇİLİĞİ

18 yaşından küçük her insan çocuktur. Sözlük'e göre çocuk işçiliği, çocukları çocukluklarından, potansiyellerinden ve onurlarından mahrum eden ve çocuklar için manevi, fiziksel, sosyal veya ahlaki bakımdan zararlı olan işler olarak tanımlanır. Okula devam etme fırsatını ellerinden almak



veya okulu erken bırakmak zorunda bırakmak suretiyle ve okulla fazla uzun süreli ve ağır işleri bir arada yürütmek zorunda bırakmak suretiyle eğitimlerini aksatan işleri kapsar.

- 18 yaşından küçük çocukların tehlikeli işlerde çalıştırılması
Bir çalışanın işe alınabileceği yaş ne? Bu kişiler tarafından ne tür işler yapılıyor?
- İşe başlamak için okulu bırakan çocuklar
Çocuklar okula gidiyor mu? Çocuklar kaç yaşında okulu bırakıyor? Okulu bırakan çocuklar ne yapıyor?
- CH bünyesinde ebeveynlerine yardım eden çocukların yaptığı işler
Çocuklar okul tatillerinde ne yapıyor? İşverenin yerinde çalışmak için ebeveynlerine eşlik ediyorlar mı?
- Reşit olmayan veya belgesiz işçileri işe alan işçi yüklenicileri
Yaş doğrulaması nasıl yapılıyor? İşçi yüklenicileri nezdinde çalışanlar kimler ve bu kişiler nasıl izleniyor?

ÖRGÜTLENME ÖZGÜRLÜĞÜ

İşçilerin ve çalışanların, hiçbir ayırım gözetilmeksizin, önceden izin almaya gerek olmaksızın, kendi tercih ettikleri örgütleri kurma ve bunlara katılma hakkı

- Aktif sendikaların veya diğer türdeki işçi örgütlerinin sayısı
- Sendika (veya diğer işçi örgütü) Üyelik ücreti (rıza mektupları)
- Aktif olmayan sendika veya işçi örgütü
- Sendika temsilcilerine veya üye olan işçilere yönelik ayrımcılık
Sendika temsilcilerinin rahatça çalışmasına izin veriliyor mu? Normal işleri ile birlikte sendikayla ilgili işleri nasıl yönetiyorlar?
- Tesis içindeki sendika faaliyetlerine erişim:
CH, sendika veya işçi örgütü faaliyetleri için alan, yer, zaman sağlıyor mu?
Şirket, sendika veya işçi örgütü faaliyetlerine nasıl destek sağlıyor?
- İşçilerin genel sosyal refahı
- Şikayet sayısı
- Sendika veya işçi örgütünün faaliyetlerine yönetimin müdahalesi
- Yöneticilerin ve üst yönetimin, sendika veya işçi örgütünün bir parçası olarak görev yapan kişiler olması